



Consejo de Seguridad

Distr. general
26 de agosto de 2021
Español
Original: inglés

Carta de fecha 24 de agosto de 2021 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Irlanda ante las Naciones Unidas

Tengo el placer de informarle de que Irlanda, en su calidad de Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de septiembre de 2021, celebrará un debate abierto a nivel ministerial sobre el tema “Procesos de transición de las Naciones Unidas”, en relación con el tema titulado “Operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas”. El debate abierto tendrá lugar el miércoles 8 de septiembre de 2021, a las 10.00 horas (hora de verano de Nueva York).

Para orientar los debates sobre este tema, Irlanda ha preparado una nota conceptual (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Geraldine **Byrne Nason**
Representante Permanente de Irlanda
ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 24 de agosto de 2021 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Irlanda ante las Naciones Unidas

Nota conceptual para el debate abierto a nivel ministerial del Consejo de Seguridad sobre el tema “Procesos de transición de las Naciones Unidas”

Contexto

El Secretario General ha hecho de las transiciones de las Naciones Unidas una de las prioridades de su programa de reforma para garantizar que el sistema de las Naciones Unidas transforme de forma más coherente y eficaz su respuesta a la evolución de las necesidades sobre el terreno durante una transición. Como parte de la actualización anual sobre la reforma del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, la sesión informativa y el debate se centrarán en esta importante cuestión.

De conformidad con la resolución [2378 \(2017\)](#) del Consejo de Seguridad, cada año se celebra un debate abierto sobre la reforma del mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. En su calidad de Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de septiembre, Irlanda celebrará esta reunión a nivel ministerial.

Mantenimiento de la paz y transiciones

Las operaciones de mantenimiento de la paz son elementos esenciales de la arquitectura de las Naciones Unidas para la consolidación y el mantenimiento de la paz; elementos que, a través de su labor para impedir el estallido, la escalada, la continuación y la recurrencia de la violencia, pueden constituir el puente para pasar de un conflicto a la paz sostenible. Las operaciones de mantenimiento de la paz apoyan a los otros actores de la consolidación de la paz y crear espacio para ellos, y contribuyen a las soluciones políticas que promueven los objetivos de consolidación de la paz. La sostenibilidad de la paz dependerá de cómo gestione la transición una operación de mantenimiento de la paz.

En distintas ocasiones, el Consejo de Seguridad ha afirmado su compromiso de aumentar la eficacia de la labor de las Naciones Unidas para hacer frente a los conflictos en todas sus etapas, desde la prevención y la solución hasta la posterior consolidación de la paz. En las dos resoluciones sobre el examen de la estructura para la consolidación de la paz, a saber, la resolución [70/262](#) de la Asamblea General y la resolución [2282 \(2016\)](#) del Consejo de Seguridad, y más recientemente, tras el examen de la arquitectura de la consolidación de la paz de 2020, la resolución [75/201](#) de la Asamblea General y la resolución [2558 \(2020\)](#) del Consejo de Seguridad, el Consejo reafirmó que, para que la consolidación de la paz sea eficaz, todo el sistema de las Naciones Unidas debe participar en ella, incluidas las operaciones de mantenimiento de la paz.

La reunión destacará el papel central que debe desempeñar el Consejo de Seguridad para establecer la importancia de las transiciones en el programa más amplio de mantenimiento y consolidación de la paz.

El Consejo de Seguridad, en su declaración de la Presidencia de fecha 21 de diciembre de 2020 ([S/PRST/2017/27](#)), reconoció que el proceso por el que se lleva a cabo una transición también es crucial, y destacó la importancia que, en los mandatos de mantenimiento de la paz, se establezcan metas y objetivos claramente definidos guiados por “hitos específicos convenidos de cara a la consolidación y el sostenimiento de la paz”. Para preparar una transición sostenible y exitosa, es esencial prestar especial atención a las tareas que se asignan a una operación de mantenimiento

de la paz, incluida su participación en cuestiones críticas para la transición, como la protección de los civiles; el desarme, la desmovilización y la reintegración; la creación de capacidad en los sectores de la seguridad y la justicia; y el modo en que la operación de mantenimiento de la paz participa en la planificación integrada con las autoridades locales y nacionales, las comunidades, la sociedad civil y el sistema de las Naciones Unidas en general.

Se puede aprender de las transiciones llevadas a cabo recientemente, como el cierre de las operaciones de mantenimiento de la paz en Côte d'Ivoire en 2017, en Liberia en 2018 y en Darfur en 2020. De todas ellas se desprende la necesidad de coherencia y cooperación con todo el sistema de las Naciones Unidas y con las partes interesadas regionales, nacionales y locales, especialmente las mujeres y la juventud. Para cimentar una paz sostenible es esencial adoptar un enfoque gradual y escalonado que se ajuste a las condiciones de seguridad sobre el terreno, que tenga plenamente en cuenta los riesgos a los que se expone la población civil durante los procesos de transición de las operaciones de mantenimiento de la paz, así como la capacidad y las prioridades del gobierno nacional y de la población, con la participación y la asistencia continuas de la comunidad internacional.

Objetivo

La reunión, en la que intervendrán el Secretario General y oradores que han experimentado o experimentan procesos de transición en misiones de mantenimiento de la paz, brindará la oportunidad de estudiar cómo gestionan actualmente las Naciones Unidas estas transiciones y cómo se experimentan las transiciones en los países, así como de considerar cómo puede contribuir el mantenimiento de la paz a crear un entorno en el que pueda prosperar la consolidación de la paz. También será una oportunidad para reflexionar sobre cómo el Consejo de Seguridad puede basarse en los objetivos que figuran en la mencionada declaración de la Presidencia para configurar mejor las operaciones de mantenimiento de la paz, de modo que estén preparadas para llevar a cabo transiciones de manera gradual, en consonancia con las condiciones de seguridad sobre el terreno, y garantizar la implicación local y nacional de un proceso que será sostenible después de que la operación de mantenimiento de la paz se reestructure, se reduzca o se cierre.

Las siguientes preguntas pueden servir de base para la reflexión:

- ¿Cómo puede el Consejo de Seguridad apoyar un proceso de transición más integrado, coherente, sostenible, que los países asuman como propios?
- ¿Cómo puede el Consejo de Seguridad apoyar la participación de las comunidades y la sociedad civil, incluidos los jóvenes y las minorías, en la planificación de la transición? ¿Cómo puede el Consejo de Seguridad garantizar la participación plena, igualitaria y significativa de las mujeres en la planificación de la transición?
- ¿Cómo pueden estructurarse los mandatos otorgados a las misiones para incorporar la flexibilidad necesaria ante los cambios en las condiciones de seguridad? ¿Convendría articular las prioridades y secuencias de los mandatos?
- ¿Cómo pueden las Naciones Unidas garantizar de manera más eficaz que en la planificación de la transición se tengan en cuenta los riesgos de violencia contra la población civil y se incluyan medidas para que las Naciones Unidas sigan protegiendo a los civiles durante y después de la transición? ¿Cómo pueden las Naciones Unidas ayudar a los aliados nacionales a formular sus propias estrategias de protección civil?

- ¿Qué medidas concretas pueden adoptarse para que el Consejo de Seguridad interactúe mejor con la Comisión de Consolidación de la Paz y haga pleno uso de su función consultiva en contextos de transición?

Formato

La reunión se celebrará en formato de debate abierto.

La reunión estará presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores y Defensa de Irlanda, Simon Coveney.

Ponentes

- Secretario General de las Naciones Unidas
- Ellen Johnson Sirleaf, ex-Presidenta de Liberia
- Representante de la sociedad civil

Antes de la reunión se facilitarán más detalles sobre cómo podrán participar en el debate abierto los Estados Miembros y los observadores que deseen hacerlo.
